

## Velkommen til sæson 2001/2002

Unionsformand Kai Svendsen byder velkommen til den nye sæson på side 3.

### Bowling på TV

Finalerne fra EM i Løvvang Bowling Center genudsendes på DK4 lørdag, den 18. august 2001:

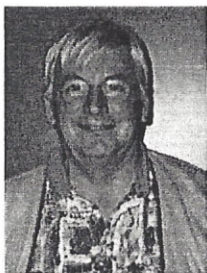
kl. 12.30 Damer  
kl. 13.45 Herrer



## Ny landstræner?

Debatten har kørt på forbundets hjemmeside og jeg har støvet indkomne mails igennem, men kan ikke finde en officiel meddelelse om, at DBwF har fået ny landstræner.

På forbundets hjemmeside erfarer jeg dog, at Göran Bergendorff er landstræner for både herrer og damer samt at Ole Jørgensen er assisterende træner.



Göran Bergendorff

## Debat - LP Ungdom

Ungdomsleder i BK Stenhuset, Per Høberg, starter en debat om, hvorfor interessen for landspokalturneringen Ungdom er meget lille.

Du finder indlægget på side 9.

## Scoretavler og resultatlister - hvor skal de hen?

På bagsiden minder vi om, hvor tingene skal sendes hen! - Læs det og hjælp os, så vi undgår forsinkelser i registreringen.



## Kurser IKK og DOU

22/8 Dommerkursus 1  
15/9 Trænerkursus Opfølgning  
28-29/9 Instruktørkursus Opfølgning  
12-14/10 Klubtræner 1. del

se indbydelserne inde i bladet.

Besøg os på internettet:  
**www.jbwu.dk**

**KONTORTID: MANDAG KL. 19 – 20**

**Homepage: [www.jbwu.dk](http://www.jbwu.dk)**

**JYDSK BOWLING UNION  
SØREN FRICHS VEJ 54  
8230 ÅBYHØJ  
TLF.: 86 15 94 00  
FAX: 86 15 10 88  
kontor@jbwu.dk**

**KASSERER  
PER RASMUSSEN  
ØLSTEDVEJ 5, LISBJERG  
8200 ÅRHUS N  
TLF.: 86 23 16 61**

[kasserer@jbwu.dk](mailto:kasserer@jbwu.dk)

**JBU-UDVIKLING  
IB CENTIO JØNSSON  
KAMMA RAHBEKS VEJ 23  
8230 ÅBYHØJ  
TLF.: 86 15 64 16  
udvikling@jbwu.dk**

**SUPPLEANT  
JAN SØRENSEN  
MØLLEBALLÉ 39  
7000 FREDERICIA  
TLF.: 75 94 01 42  
suppleant@jbwu.dk**

**LICENSFORMAND &  
RESULTATFORMIDLING, STÆVNER  
POUL ERIK LARSEN  
SØNDERBRO 17, 3.TH.  
9000 AALBORG  
TLF.: 98 16 06 56  
FAX: 98 16 66 50  
MOBIL: 21 27 97 20  
licens@jbwu.dk**

**FORMAND &  
ANSVARSHAVENDE REDAKTØR  
KAI SVENDSEN  
SLÅENVEJ 40, MEJDAL  
7500 HOLSTEBRO  
TLF.: 97 40 39 93**

[formand@jbwu.dk](mailto:formand@jbwu.dk)

**SENIORLEDER  
NILS JENSEN  
DIGTERGANGEN 17, 1.TH.  
8230 ÅBYHØJ  
TLF.: 86 75 50 86  
FAX: 86 75 52 86  
seniorleder@jbwu.dk**

**TURNERINGSKOORDINATOR  
ROBERT S. RASMUSSEN  
STAMPESVEJ 26, 1.TV.  
8260 VIBY J  
TLF.: 86 14 31 41  
koordinatør@jbwu.dk**

**LOVUDVALG  
ELLA NIELSEN  
SCHEELSMINDEVEJ 33  
9200 AALBORG SV  
TLF.: 98 18 39 27  
lovudvalg@jbwu.dk**

**RESULTATFORMIDLING, NORD  
LENE P. JENSEN  
LØNSTRUPVEJ 379  
9800 HJØRRING  
TLF.: 98 96 84 69  
FAX: 98 96 84 68**

[resultatformidling.nord@jbwu.dk](mailto:resultatformidling.nord@jbwu.dk)

**REDAKTØR, JBU-INFO  
CLAUS HOLM  
TRANEKÆRPARKEN 21, ST.TH.  
8240 RISSKOV  
TLF.: 86 21 62 72**

[jbu-info@jbwu.dk](mailto:jbu-info@jbwu.dk)

**UNGDOMSLEDER  
ELSE K. LARSEN  
BLOMSTERSKRÆNTEN 31  
9400 NØRRESUNDBY  
TLF.: 98 17 22 16**

[ungdomsleder@jbwu.dk](mailto:ungdomsleder@jbwu.dk)

**SEKRETÆR  
ANJA SVENDSEN  
STENBJERGVEJ 11, KEJLSTRUP  
8410 RØNDE  
TLF.: 86 36 72 57  
sekretær@jbwu.dk**

**HOMEPAGE  
ALLAN TRANEKÆR  
ØSTERALLÉ 18, KLD.  
8500 GRENAÅ  
TLF.: 86 32 35 27  
webmaster@jbwu.dk**

**RESULTATFORMIDLING, SYD  
INGA MADSEN  
SNAREAGER 12  
7120 VEJLE Ø  
TLF.: 75 71 22 71  
FAX: 75 71 22 71**

[resultatformidling@jbwu.dk](mailto:resultatformidling@jbwu.dk)

**Redaktionen forbeholder sig ret til at tilrette og forkorte de indsendte indlæg.**



#### **VED OPSTART AF NYE KLUBBER**

**HENVENDELSE TIL ÉN AF DE 4 REGIONSFØR MÆND:**

**REGION 1  
(NORDJYLLANDS AMT)  
JØRN CHRISTOFFERSEN  
TLF.: 98 18 71 96**

**REGION 3  
(ÅRHUS AMT)  
VINNIE MORTENSEN  
TLF.: 86 22 90 60**

**REGION 2  
(VIBORG-RINGKØBING AMT)  
POUL GAARDSTED  
TLF.: 97 85 27 87**

**REGION 4  
(VEJLE-RIBE-SØNDERJYLLANDS AMT)  
ERLING SØRENSEN  
TLF.: 75 81 61 69**

## Den nye sæson banker på!

En ny sæson står for døren. Snart indledes den med de første åbningsstævner der per tradition slår det hele i gang. Efter de første runder i den nye turnering, kører det hele igen i højeste gear.

I skrivende stund har jeg endnu ikke set regionernes turneringsplaner. Ikke sådan at dette giver årsag til maveonde. Regionerne har gennem de sidste 3 sæsoner bevist at også den del af festlighederne håndteres professionelt og med stort omhu.

Spillemæssig følger vi traditionen. Der spilles i de sædvanlige turneringsrækker og serieopdelinger, Jydsk Turnering og landspokalturnering. Og da der på JBU's repræsentantskabsmøde 2000 blev vedtaget, at et seniorhold der udebliver fra en udekamp, skal betale for sin del af kampen viste sig, at have en formulering der ikke levede op til den oprindelige mening, blev lovteksten, på det sidste repræsentantskabsmøde i 2001, taget op til fornyet vurdering. Der skulle således nu ikke kunne opstå tvivl om hvem, hvornår og hvor meget der skal betales.

Efter det første lærearå i formandsstolen, tages der nu fat i det virkelige arbejde. Foran ligger der et væld af opgaver og udfordringer. Mit mål for denne sæson er at involvere regionerne endnu mere i samarbejdet og beslutningsprocessen.

Ved det sidste repræsentantskabsmøde undergik JBU's organisation nogle mindre struktur ændringer, hvor den mest omfattende er en opdeling af sekretæropgaverne. Der er nu tilknyttet en sekretær til Forretningsudvalget og Seniorudvalget. Øvrige ændringer vil jeg henvise til Informationshæftets beskrivelse af JBU's struktur.

Igen i år fik vi en ny Ungdomsleder på banen. Ny i den forbindelse er måske ikke det helt rigtige ord, idet Else K. Larsen er en erfaren ungdomsleder med mange års erfaring i ungdomsarbejdet. Erfaringerne viste sig allerede før hun på repræsentantskabsmødet blev valgt, idet Else der stillede krav til det fremtidige ungdomsarbejde i JBU regi.

En ny webmaster blev det også til. Dog havde Allan Tranekær i et halvt års tid virket som konstitueret master. I meget nær fremtid vil Allan barsle med en helt ny JBU-hjemmeside, der efter beskrivelserne at dømme er lidt af en revolution inden for området.

På vegne af JBU's forretningsudvalg vil jeg hermed ønske alle vore medlemmer en god og lykkebringende sæson 2001/2002.

Kai Svendsen  
Formand JBU

# **DBwF - IKK**

Alle som har deltaget på Trænerkursus 1. og 2. del.  
Indbydes til at deltage.

## **TRÆNERKURSUS OPFØLGNING MED PRØVE**

### **VIBORG BOWLING CENTER**

Tinghallen - Viborg

Lørdag, den **15. september** 2001 kl. 12.00 til 21.00

#### **Kursusgebyr:**

Kr. 450.00 inklusive:

Baner - forplejning - materialer

#### **Kursusgebyr betales på:**

Check til Allan Aagaard

eller indsættes på konto 0762 0121225638

#### **Bindende tilmelding - senest 8. september 2001 til:**

Allan Aagaard, Revningevej 201, 5300 Kerteminde, tlf. 63 32 12 07

E-mail: [allan.aagaard@wanadoo.dk](mailto:allan.aagaard@wanadoo.dk)

#### **Husk at opgive følgende, ved tilmelding/betaling**

Navn - licens nr. - klubnavn - privat adresse - tlf. - også gerne mobil

# **DBwF – IKK**

# Indbydelse!

## til Dommerkursus 1 - Grundkursus

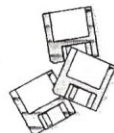
Kursus navn:	Grundkursus
Formål:	At give deltagerne en grundig gennemgang af spilleregler, love og undervisning i det automatiske scoresystem.
Kursusvarighed og -form:	Teori. Ca. 3 timer
Antal kursister:	Max. 25 (Først-til-Mølle)
Dato:	Onsdag, den 22/08 kl. 19.00
Lærer:	Niels-Otto Mortensen
Forudsætninger:	Interesse i Bowling
Deltagere:	Alle
Sted:	Bowl 'N Fun, Viby.
Pris:	kr. 45,00 inkl. foræring.
Tilmelding + Betaling.	Dommerudvalgsformand Niels-Otto Mortensen Ørnedalen 9 8520 Lystrup 86 22 90 60 / 40 17 23 29 nomortensen@mail.tele.dk <b><u>Senest den 20/08-2001</u></b>

# Indlæg til JBU-INFO

Indlæg som ønskes bragt i JBU-INFO fremsendes til:



Claus Holm  
Tranekærparken 21, st.th.  
8240 Risskov  
E-Mail: [jbu-info@jbwu.dk](mailto:jbu-info@jbwu.dk)



Det er ikke et krav men... hvis du har muligheden, må indlæg til bladet meget gerne fremsendes elektronisk (diskette eller e-mail), da dette gør redigeringen noget nemmere.

Deadline er mandag i den uge, hvor dit indlæg skal i bladet. Fravigelse af deadline skal aftales på forhånd med redaktøren.

**Bemærk!** – indlæg som sendes til JBU's kontor risikerer at blive forsinket én uge, så send venligst direkte til ovennævnte adresse.

Claus Holm  
Redaktør, JBU-INFO

## Skriv om ....?

Det hænder af og til, at vi har lidt plads til overs i JBU-INFO, når vi redigerer det. Det kan være alt fra ½ og helt op til 3 sider for at få sideantallet til at gå op.

Du kan hjælpe os med at fylde dette tomrum ud med noget meningsfyldt. Skriv om jeres stævne, et mesterskab afholdt i jeres bowlinghal, en ny spilleform i klub- eller lokalturneringen, seneste tiltag for at skaffe flere ungdomsspillere til klubben o.s.v. Mulighederne er mange og kun fantasien sætter grænserne.

Da der er tale om fyldstof, er der ingen garanti for indrykning i en bestemt uge. Stoffets vigtighed vurderes suverænt af redaktøren i forhold til den ledige plads i bladet.

# Veteran Games Denmark – Bowling 2001

Vi har nu vel overstået VB-Bowling 2001, og igen i år kan vi konstatere, at idéen med Veteran Games stadig er rigtig. Bowlingen er den største idrætsgren – deltagermæssigt.

Stævnet blev en stor sportslig succes, men det sociale samvær er også et vigtigt element i VG., som blev dyrket flittigt i "den tredje halvleg", igen i år havde vi arrangeret festsaften om lørdagen, det må siges at det faldt i deltagerens smag, - vi var 108 til festen som varede til langt ud på natten.

Fra mange deltagere var der ønske om gentagelse af denne fest næste år, og da vi allerede har tilsagn fra mange deltagere, om deltagelse til stævnet næste år, har vi i klubben allerede besluttet os for at være arrangør af VB-Bowling 2002 (med en festsaften).

Det bliver uge 30, 2002

Med venlig hilsen

Carl Peder Nielsen, Seniorleder Lucky

---

## Aktivitetsplan

---

18.-19. august 2001	Åbningsstævner	diverse bowlinghaller
18.-19. august 2001	Koldinghus Open (OBS stævne)	Kolding Bowlinghal
1. september 2001	Landspokal Senior, 1. runde Herrer Nord	Holstebro Bowling Center
1. september 2001	Landspokal Senior, 1. runde Herrer Syd	Odense Bowlinghal
1. september 2001	Landspokal Senior, 1. runde Damer	Odense Bowlinghal
2. september 2001	Danmarksserien Ungdom, 1. runde	Bowl'n'Fun, Horsens
15. september 2001	Jydsk Turnering, 1. runde	diverse bowlinghaller
15. september 2001	Landsfinale Point Jagten (World Cup)	Odense Bowlinghal
15.-16. september 2001	Landsjunior-/Landsynglingeturnering	Grøndal-Centret
22. september 2001	Region 1 U-Træf 1	Frederikshavn Bowling Center
22.-23. september 2001	1. division Herrer, 1. runde	Bowl'n'Fun, Skive
22.-23. september 2001	1. division Damer, 1. runde	World Cup Hallen
23. september 2001	Danmarksserien Ungdom, 2. runde	Hjørring Bowling Center
29.-30. september 2001	DM Mix Double	Odense Bowlinghal
29.-30. september 2001	Region 4 U-Træf 1	Bowl'n'Fun, Horsens
6.-7. oktober 2001	Unionskamp Old Boys/Girls	Løvvang Bowling Center
6.-7. oktober 2001	Køge Open (sidste U-kval stævne)	Køge Bowling Center
13. oktober 2001	Region 2 U-Træf 1	Bowlinghallen Viborg
14. oktober 2001	Region 3 U-Træf 1	Bowl'n'Fun, Viby
14. oktober 2001	Danmarksserien Ungdom, 3. runde	Big Bowl, Silkeborg

# Instruktørkursus opfølgning

For alle som har deltaget på DBwF's Instruktørkursus.

## VIBORG BOWLING CENTER

Tinghallen - Viborg

Fredag, den **28. september** 2001 kl. 18.00 til 22.00

Lørdag, den **29. september** 2001 kl. 09.00 til 18.00

### Kursusgebyr:

Kr. 650.00

inklusive:

Baner - forplejning - materialer -

### Overnatning:

SPAR 10, Ålandsvej 2 - Viborg.

Kr. 175.00 pr. person på 3 personers værelse med forbehold.

Kr. 237,50 pr. person på dobbelt værelse.

Kr. 350.00 pr. person på enkelt værelse.

### Kursusgebyr samt overnatning betales på:

Check til Allan Aagaard, Revningevej 201 B, 5300 Kerteminde,  
eller indsættes på konto 0762 0121225638

### Bindende tilmelding - senest 15. september 2001 til:

Allan Skovbo Andersen, Herredsvejen 154, Hersom, 9500 Hobro, tlf. 40 21 66 98

E-mail: [allan.skovbo.andersen@mail.tele.dk](mailto:allan.skovbo.andersen@mail.tele.dk)

### Husk at opgive følgende, ved tilmelding / betaling

Navn - licens nr. - klubnavn - privat adresse - tlf. - også gerne mobil  
samt hvis du ønsker overnatning.

**DBwF – IKK**



# OPRÅB!

Kære ungdomslederkolleger.

Bare rolig! Bag den drastiske overskrift gemmer sig såmænd blot et sindrigt spørgsmål fra en forundret ungdomsleder. Det drejer sig om landspokalturneringen for ungdom, en traditionsrig og for spillerne spændende turnering, som desværre har et problem!

Det gør mig usigeligt ondt, at jeg igen i år må konstatere, at interessen for turneringen er meget lille. Jeg har imidlertid en formodning om, at det ikke er fordi man overser turneringen ude i klubberne, måske er det snarere viden om turneringen, der mangler.

Lad mig dog først understrege, at jeg ikke skriver dette indlæg for at bebrejde eller på nogen måde kritisere nogen, men simpelthen fordi landspokalturneringen for os er et af sæsonens højdepunkter, og jeg er sikker på at mange andre vil være enige med mig i, at denne turnering bestemt er bevaringsværdig. Lad mig argumentere!

For det første er der ikke nogen, der er "for dårlige" til at deltage i turneringen. Kigger vi på andre sportsgrene (fodbold, håndbold m.v.), er det jo netop her de "små" hold ofte markerer sig ved at slå de "store". Der er her man "viser flaget", dvs. gør opmærksom på sin klub, og spillerne får virkelig en oplevelse ud af at være med.

For det andet er der ikke tale om et belastende punkt i årskalenderen, da turneringen her i FBwU og JBU afvikles på én enkelt dag, som regel i efteråret, dog med den endelige landsfinale på en på forhånd fastsat dag i foråret, som i øvrigt falder sammen med afslutningen på landsturneringerne.

For det tredje er turneringsformen en ganske anden end i seniorrækken. Hvor man hos seniorerne spiller Baker's, en turneringsform der er meget delte meninger om, spiller man hos ungdom disciplinen 3-mands hold med reserve. De indledende kampe afvikles som cup kampe, hvor man finder sin modstander ved lodtrækning. Vinder man går man videre, taber man er man ude!

I mine år som ungdomsspiller har jeg altid været meget glad for at spille landspokal, og da vi i Stenhuset altid deltager i turneringen ved jeg fra alle spillerne, at de synes det er en spændende turnering at spille, også fordi man på denne dag møder mange andre mennesker fra forskellige klubber. Derfor undrer det mig meget, at relativt få klubber vælger at tilmelde hold, når jeg ved, at langt flere sagtens kunne.

Jeg har også rejst denne debat på JBwU's hjemmeside på internettet, og jeg opfordrer jer alle til at tilkendegive jeres mening her. Det jeg godt kunne tænke mig at vide er hvorfor netop din klub ikke er med i landspokalturneringen. Var I ikke opmærksomme på turneringen? Føler I jer ikke "gode nok" til at deltage? Føler I, at jeres ungdomspillere har nok at tage sig til i forvejen? Jeres argumenter for ikke at deltage kan være nøjagtigt lige så gode som mine argumenter for, men jeg vil bare så frygtelig gerne høre dem!

Et er sikkert: Hvis vi ikke får en debat, så vil turneringen blive nedlagt, og vore ungdomspillere vil miste denne mulighed for at prøve kræfter med hold fra hele landet, høste stor sportslig erfaring og sidst men ikke mindst; de vil miste muligheden for at blive danske mestre!!!!

Med sportslig hilsen

Per Høberg  
Ungdomsleder, BK Stenhuset

# **KLUBTRÆNER - KURSUS** 1. del

Til alle som har bestået DBwF TRÆNERKURSUS PRØVE

## **DBwF - IKK**

Afholder KLUBTRÆNER - KURSUS 1. del

Sted: Spar 10 Ålandsvej 2, 8800 Viborg

Fredag, den **12. oktober** 2001. kl. 18.00 til 22.00

Lørdag, den **13. oktober** 2001. kl. 09.00 til 22.00

Søndag, den **14. oktober** 2001. kl. 09.00 til 17.00

### **Kursusgebyr:**

Kr. 1500.00 inklusive: Forplejning - materialer.

### **Overnatning:**

SPAR 10, Ålandsvej 2 - Viborg.

Kr. 350.00 = 2 nætter pr. person på 3 personers værelse (med forbehold)

Kr. 475.00 = 2 nætter pr. person på dobbelt værelse.

Kr. 700.00 = 2 nætter pr. person på enkelt værelse.

### **Kursusgebyr samt overnatning betales på:**

Check til Allan Aagaard,

eller indsættes på konto 0762 0121225638

### **Bindende tilmelding - senest 2. oktober 2001 til:**

Allan Aagaard, Revningevej 201 B, 5300 Kerteminde, tlf. 63 32 12 07

E-mail: [allan.aagaard@wanadoo.dk](mailto:allan.aagaard@wanadoo.dk)

Husk at opgive følgende, ved tilmelding / betaling

Navn - licens nr. - klubnavn - privat adresse - tlf. - også gerne mobil

## **DBwF - IKK**

# Læserbrev til Bowleren!

Jeg har modtaget Bowleren nr. 6 og har med stor interesse læst bladet.

Der er udmærkede artikler i. Specielt hæfter jeg mig ved Niels Ærboes artikler vedrørende Nordiske Mesterskaber. De er meget interessante og godt skrevet.

Jeg har ingen kommentarer til artiklen om seniormesterskaberne. Det har jeg til gengæld til artiklen om ungdomsmesterskaberne. Niels bruger overskriften "BEDSTE NORDISKE UNGDOMSMESTERSKABER NOGENSINDE".

Jeg kendte, da jeg læste artiklen, intet til ungdommens resultater ved dette års Nordiske Ungdomsmesterskaber og tænkte "nå - da - da" der må have været mange placeringer på sejrsskamlen.

Artiklens sidste afsnit lyder: jeg citerer:

"Ved en gennemgang af gamle resultatlistes tager dette års mesterskaber så klart en førsteplads hvad medaljehøst angår. To guld i team. Bronzemedalje i mixdouble. Sølv i pigernes double. Bronze i drengenes double. Sølv individuelt drenge. "

Jeg skal på ingen måde underkende dette års ungdomslandsholds flotte resultater. Tværtimod: Seks placeringer på sejrsskamlen. Det er flot. Det er mesterligt - men -

Før team Danmarks tid. Før u-kvalstævner. Før elitetræningspas, havde Forbundets daværende landstræner Leo Klitte og Forbundets daværende ungdomsleder Kurt Jensen via to samlinger sat to ungdomslandshold sammen til de Nordiske Ungdomsmesterskaber i Stockholm. De kunne også spille bowling.

Det var i 1985. Der blev dengang spillet i fire discipliner ligesom i dag. Individuelt - Double - Tremandshold og femmandshold.

1985 holdene fik også seks placeringer på sejrsskamlen.

Guld individuelt piger. Guld double piger. Sølv tremandshold piger. Bronze tremandshold piger. Bronze femmandshold piger og bronze tremandshold drenge.

Jeg vil gerne slutte med en fri oversættelse af en artikel i den Svenske Bowlaren fra den 15/2 1985. Forfatteren skriver:

"Desuden er jeg meget imponeret over det job som Leo Klitte og Kurt Jensen har lavet i Danmark. Dette er det bedste juniorlandshold Danmark nogensinde har haft. Alle spillede flot bowling.

Med sportslig hilsen,

Per Bendsen Nørgaard

# Resultatformidling, snitregistrering – hvor skal det sendes hen?

Hvad	Sendes til
Danske Mesterskaber Jydsk Turnering Jydske Mesterskaber Snittællende stævner, godkendt af DBwF Snittællende stævner, godkendt af JBU	Poul Erik Larsen Sønderbro 17, 3.th. 9000 Aalborg
Danske Mesterskaber Snittællende stævner, godkendt af DBwF	Dansk Bowling Forbund Idrættens Hus 2605 Brøndby
1. division 2. division 3. division Lokalserier, Region 3 Lokalserier, Region 4	Inga Madsen Snareager 12 7120 Vejle Ø
Lokalserier, Region 1 Lokalserier, Region 2	Lene P. Jensen Lønstrupvej 379 9800 Hjørring
1. division 2. division	Lisbeth Andersen Nordal Grigs Vej 6 2860 Søborg
2. division	Jørgen K. Larsen Paludan Müllers Vej 20 5230 Odense M

Som resultatformidling/snitregistrering er organiseret, er det nødvendigt at sende de samme resultater flere (i enkelte tilfælde 3) steder hen.

Labels kan rekvireres hos Jydsk Bowling Union (e-mail: kontor@jbwu.dk).

Kampafregningskemaer skal følge scoretavlerne.